

PETROZSÉNY és VIDÉKE

A kongresszus és kiállítás tartama alatt megjelenik minden reggel.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre 4 „

Egészévre 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.



A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők.
Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

Petrozsény ünnepe.

Nemzeti zászlókat lenget a nyárató enyhe szel-
lője. Ünnepi ruhát öltött a község és vidék dolgos
lakossága s zibongó emberáradatként hullámszik
Hunyadi Mátyás gyűrűs hollójával ékes diadalkapuk
alatt Petrozsény utcáin és térein. Tiszteletudással
üdvözlő népiünk ide sereglett vendégeinket, kik hivatott
bíráói rohamos fejlődésünknek. Nem a megszokott
vasárnapi zibongás képe tárult élénk tegnap méltó-
ságos ünnepi jelleg jutott kifejezésre; a nap esemé-
nyeinek minden mozzanatában. Ezekről adunk la-
puk keretéhez mért tudósítást az alábbiakban:

A bányászati s kohászati egyesület kongresszusa.

A szent-ferenczrendi nővérek monumentális tan-
intézetének nagy termében d. e. 9 órakor nyitotta
meg gr. Teleky Géza v. b. t. tanácsos egyesületi
elnök az Országos Magyar Bányászati s
Kohászati Egyesület ez évi rendes közgyűlését.
Hatásos, szép megnyitójában jelezte az Egyület foly-
tonos emelkedését, a bányászatnak nemzetivé formá-
lódását, melynek jelensége, hogy a magyar bányász
elfeledte már a „Glück auf”-ot s „Jó szeren-
csét” kíván. Ő is ezt kívánva nyitja meg a köz-
gyűlést.

Ezután Graenzenstein Béla pénzügymin-
iszteri államtitkár úgyis, mint a kormány képvise-
lője üdvözölte a kongresszust eképpen:

— „Midőn az országos bányászati és kohászati
egyesület jelenlévő tagjait a magam részéről is üd-
vözlöm, van szerencsém ezt egyuttal ezen egyesü-
let díszelnöke, Lukács László pénzügyminiszter részé-
ről tehetni. (Élénk éljenzés) a ki nagy sajnálatára,
nincs abban a helyzetben, hogy a mai közgyűlésünkön
részlet vegyen. Talán szükségtelen, hisz mindenki tudja,
hogy a mai helyzet nem alkalmas arra, hogy ide jö-
hetett volna. Ő azonban velünk érez, velünk tart.
Tudják ezt az urak mindnyájan, hogy szívvel, lélek-
kel minden ízében bányász ó, annak szebb kifeje-
zést nem adhatók én, mint ő excellenciája, az elnök
éppen most érkezett táviratban. (Eljenzés).”

Galóczy Árpád egyesületi titkár nyomban fel-
olvassa Lukács László táviratát, mely így hangzik:

— „Gróf Teleky önmagmértóságának mint a bá-
nyászati és kohászati kongresszus elnökének Petro-
zsény. A bányászati és kohászati kongresszus ország-
sági jelentőségű működése iránt érzett igaz rokon-
szenvtől indítva legmelegebb üdvözlőmet küldöm
Neked és a mai közgyűlés egybegyűlt tagtársainak
lelkemből ohajtom, hogy őszinte lelkesülettől áthatott
hazafias működésük a magyar bányászat és kohászat
közérdekű ügyeit sikerrel vigye előbbre s hogy a kin-
csekben gazdag magyar föld szakavatott kutatóinak
tiszteltre méltó gyülekezete hazánk boldogulásának
és felvirágzásának nem egy kiapadhatlan tárnáját
tárja fel.” Lukács László.

Wekerle Sándor sürgőnye a következő:

— „Nagyméltóságu gróf Teleky Géza urnak, a
bányászati egyesület elnökének Petrozsény. E napok-
ban itt kell maradnom s így sajnálatomra nem vehe-
tek részt a közgyűlésen csak távolból üdvözöllek Té-
ged és bányász társainkat Wekerle Sándor.”
(Eljenzés.)

Elmaradásukat táviratilag kimentették Déry
Károly, sürgőnye így szól:

— „Országos bányászati és kohászati egyesület
Petrozsény. Betegségem folytán nem vehetvén részt
a közgyűlésen, hazulról van szerencsém szak és tag-
társaimnak, élükön érdemes vezetőnket üdvözölni. Jó
szerencsét! Déry Károly.

Továbbá Litschauer, ki az alábbi sü-
rgőnyt küldte:

— „Nagyságos Sobó Jenő alelnök urnak Petro-
zsény. Minden tagtársnak szívből jövő üdvözlőmet.
Koronázza siker a közgyűlés és az egyesület műkö-
dését. Egyesületünk fenállása óta először nem vehetek
személyesen részt a közgyűlésen, de azért szívvel,
lélekkel minden gondolatot veletek vagyok Litschauer.”

Majd Chorin Ferencz főrendiházi tag, a vendég-
látó Salgótarjáni Köszénbánya Társulat elnöke mondotta
el nagyszabású, hazafias, a bányászati munkásság nem-
zeti jelentőségét méltató remek üdvözlő beszédét a nagy-
számu hallgatóság éljenzése és osztatlan helyeslés nyil-
vánulása mellett. (A szerkezet és tartalom tekintetében
kiváló szónoklatot legközelebb szószerint közöljük. —
Szerk.)

Farbaky István főbányatanácsos megköszönte
a legutóbbi közgyűlésen alelnökké történt megválasztá-
sát. A bányatörvényjavaslat s a selmecbányai aka-
demia újjászervezése tárgyában tájékoztatta a köz-
gyűlést s felemlíté, hogy Hunyadvármegye, különösen
Baresay Kálmán főispán és Mara László a kongresszus
ügyét hatékonyan előmozdították.

Baresay Kálmán főispán a vármegye nevében
megköszöni, hogy a kongresszus megtartására az egye-
sület Hunyadvármegyét jelölte ki.

Titkári jelentést olvasta fel ezután Galóczy
Henrik az egyesület titkára, melyben buzgó tevékeny-
séggel párosult szaktudással vet világot az egyesület
életére s tevékenységére s bejelenti, hogy a Gróf Teleky
Géza pályadíjára pályamű nem érkezett; hogy a Soltz
Vilmos siremlék elkészül s nemsokára le fogják lep-
lezni.

A jövő évi munkaprogramm, 1904 évi költségvetés
s a jövő évi közgyűlés helyének Budapestre történt
megállapítás s közgyűléstelenb' indítvány s javaslat
elintézése s félőrai szünet után:

Söpkész Sándor keresk. miniszteri főfelügyelő
tartott igen érdekes és kiváló szaktudásra valló előadást.
Az electromos üzemről a nagyvasutakon, tekintettel a
hazai szén- és vízi viszonyokra ezimen, melyért a köz-
gyűlés elismerése mellett jegyzőkönyvileg szavazott kö-
szönetet.

Végül Münnich Kálmán bányatanácsos indítvá-
nyára köszönetet mondott a közgyűlés gr. Teleky G.
elnöknek az egyesület érdekében kifejté hasznos te-
vékenységeért, a közgyűlés tapintatos vezetéseért. Elnök
éltetésével a közgyűlés déli 12 órakor véget ért. (X.)

(A Salgótarjáni Köszénbánya R. Társulat által d.
u. 1 órakor adott 250 terítékű diszebedről s a d. u. 3
órákor megnyitott kiállításról stb. tudósításunkat foly-
tatjuk. — Szerk.)

KÜLÖNFÉLÉK.

— Az első nap. A szeptember hó 13-án d. u.
3 órakor nagy fényvel és lelkesedéssel megnyitott
petrozsényi bányászati, kohászati, mezőgazdasági, ipari
etnográfiai és tanügyi kiállítást este 6 óráig, mikor is
a csarnokok ajtai bezárultak, 1700-an látogattak meg.

— A kongresszus és kiállítás vendégeinek elszál-
lása. Az a rendszeres előkészület, berendezés, melyet

a salgótarjáni bányatársulat, élén a figyelmét minde-
nekre kiterjesztő Andreics Jánossal, kinek jobbjan
mindenütt — ott látjuk Henrich Viktor főmérnököt és
a bányatisztikart, — hetek óta lázasan folytat, meg-
termette kellemes gyümölcsét. A minden oldalról meg-
nyilatkozott meglegedés és tetszés bizonyítja azt a
nagy figyelmet és tapintatot mely odairányult, hogy
az illutris vendégek kellemes emlékeket vigyenek ma-
gukkal. A vendégek egy része a következő helyeken
voltak elszállásolva:

Az állami iskolában. Balhauser István, Deutsch
Aladár, Dörner János, Koter Ernő, Oczwirk Nándor,
Heindl Géza, Illés Vilmos Koller Károly, Ince Sándor
bányatulajdonos, Löwenstein Arnold, Maurer János,
Nagy Dávid, Porubski Béla, Puki László, Schvarecz
Lajos, Andreics Jánosnál: Id. Dr. Chorin Ferencz,
Kail József, ifj. Chorin Ferencz, Gränzenstein Béla,
Baresay Kálmán és neje, Gróf Teleky Géza és Pál.
Abel Ferencznél: Máté Sándor, Pausperil Károly fő-
bányabiztos. Blascheck Aladár mérnöknel: Válmí
Alajos és neje. Bottenstein Samunál: Magyar Mihály.
és neje, A kaszinóban: Ronay Sándor, Stengel Gyula.
Duffek Józsefnél: Dr. Szőke Imre, Dr. Müller János.
Ehrenberg Benónél: Starna Sándor és neje, Návai
Gyula, Menking Frigyes. Fekete Józsefnél: Zádory
Károly a »Hunyadvármegye» szerkesztője, ugy is mint
a »Magyar Távirati iroda» képviselője. Fürber Fe-
rencznél: Semlins Antal, Gerbert Guidónál: Oelberg
Gusztáv, Tirscher Géza. Hercz Mornál: Surányi József,
Dr. Ujlaki József, Wészi Sándor, Roosz Benő, Bacsó
Emil, Barta Arnold, Mauksch Gyula, Berényi László,
Galaczi Árpád. Henrich Viktornál: Szathmári Béla,
Csia Ignác, Farbaki István, Dr. Sontagh. Hacker
Mártonnál: Söpkész Sándor. Iréna Ferencznél: Popper
István, Juhász József, Irotka Józsefnél: Csorbiecz László,
Reisz Emil, Jakab Péternél: Pfeifer Ignác Herzl.
Janza Vazulnál: Boér Gábor és neje. Özv. Kendrei
Gyulánál: Oláh Miklós és neje. Kántner Jánosnál:
Berg Tivadar és neje, Kantner Adolf és neje, Fox
Károly, Farbaki Gyula, Palachi Ferencz, Kurovski
Zsigmond, Lipka Eusztáz, Jelinek Lajos, Kósa Mi-
hálnál: Fabró, hírlapíró. Milojkovic Ljubomirnál:
Ortmayer Alajos, Rieger Vilmos, György Albert Loi
Jakabnál: Cseh László, Hajduczki József. Nővéreknél:
Az aradi iparkamara elnöke, alelnöke és titkára. Oppert
Sándornál: Schálat József főbányatanácsos, Bureck
József, főmérnök, Az ovódában: Onák Márk, Rusznay
Samu, Pint Jakab, Bart Dezső, Schnegon Ilkánál:
Probst Alfréd főb. biztos, Dérer Mihály. Priváry
Gézánál: Tégla Gábor, Pisztel Ödönnél: Lányi Kálmán
és neje. Pittner Józsefnél: Fodor Ferencz és neje.
Polyáknál: Pogány Béla. Peceol Antalnál: Hoffmann
Géza, Stompler János. Ráth Gyulánál: Sobó Jenő. Rédl
Frigyesnél: Manner Kálmán és neje, Alender Henrik
főbányatanácsos, Látinak Gyula főm., Buko Aladár mér.,
Stronyi Román bányatan., Terényi Lajos. Rozehnál
Zsigmondnál: Babros Béla, Dr. Selényi Jenő. Rádik
Istvánál: Stépán Miksa és neje. Rosenberg Ignácznál:
Gáyer Emil és leánya, Hermán Árpád és neje. Rotter
Józsefnél: Rauzinger Vincze, Halm Károly. Soltész
Józsefnél: Stempl Gyula, Nikl János, Jex Simon, Szabó
Albert, Singer Bálint, Steiger Zsigmond. Sándor Józ-
sefnél: Kenderesy Ferencz, Konec Aladár. Stánka
Ávrámnál: Heim Ferencz b. gondnok, Péovárczi Károly.
Takarekpénztár: Farkas János és neje. Ullman Lipotnál:
Botár Gyula, Erdős Lipót. Végh Jánosnál: Sziklai Al-
fonz, Topser Samu, Zenovics Gusztáv, Polgár Ödön,
Révai Miklós. Vigh Nándornál: Réthi Lajos kir. tanf.

— Az öslakosság és a székelyek csoportja a ki-
állításán. Andreics János bányatanácsos, kiállítási elnök
felkérésére Vassi János a minden szép és nemesért lel-

kesülő petrillai jegyző egy 50 tagból álló ünnepi ruhába öltözött román csoportot, Fekete József és Nagy Ferencz egy nemzeti ruhába öltözött székely csoportot, — Todorán Miklós pedig a parosenyi nemesek egy részét mutatta be egy külön gruppan. Előkelő vendégeinket kellemesen lepte meg ez az impozáns három csoport. Nagy érdeklődéssel látták, hogy a románok közül igen sokan magyarul válaszoltak az adott kérdésekre.

— **Az állatkiallítás,** melyről térszűke miatt csak holt napi számunkban adhatunk tudósítást, nem remélt eredményt mutatott fel. A jutalomdíjakat Barcsay Kálmán elnökölte mellett 13-án délután osztották ki.

— **Erdőégés.** A késő esti órákban vettük azt a kellemetlen hírt, hogy a szomszédállam erdejében, közel a határhoz a Zsil jobb partján nagy tűz pusztit.

— **Az Urikány Zsilvölgyi magyar községháza r.-t.** bányagazgatósága következőkben irmteti a bányászati és kohászati congressus alkalmából Lupényben f. hó 14-én megtartandó fogadtatás programját. F. hó 14-én indulás Vulkánból 12 órakor. Érkezés Lupényba 1/41 órakor. A pályaudvaron baranyavári Ullmann Adolf a m. ált. hitelbank vezérigazgatója a társaság alelnöke, Tolnay Lajos miniszteri tanácsos igazgatósági tag, Lang Ernő a brassói czellulose gyár igazgatója és Heitz Lucian központi igazgató urak fogadják a vendégeket. A központi telep megsemlélése közben a társaság az Urikány-Zsilvölgyi coakszgyárat és ennek társaságában fekvő István bányát, egyik legmodernebb berendezésű bányaművet tekinti meg.

D. u. két órakor diszebed az igazgatósági épület nagytermében. Ebéd után az új kórház bemutatása innét a társaság az általa épített és a magyar népoktatásnak szentelt lupényi állami elemi népiskolához vonul, melynek ünnepélyes átadása következik. Indulás este 7/4 órakor külön vonaton vissza Petrozsényba.

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós.
Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

HIRDETÉSEK:

Söracsarnokomban, mely a főútcán a legsebbe és legkényelmesebb épületek egyikében van elhelyezve minden napnak, minden idejében kapható a kitűnő Dréher-féle korona sör, továbbá a legjutányosabb árak és legpontosabb kiszolgálás mellett minden időben izletesen előállított hideg és meleg ételek.

Berger Adolfné.

Uj! Fényképészeti-műterem. Uj!

Van szerencsém a n. érdemi közönség b. tudomására adni, hogy itt helyben az **Ullmann-féle ház udvarán (Főutca)** szakszertien és a modern technika vívmányaival teljesen berendezett **fényképészeti-műtermemet** e hó folyamán fogom felállítani, és igyekezni fogok a legfokozottabb igényeket is kielégíteni.

Adler Alfréd fényképész
Brassó, Tasnád, Szászváros
Petrozsény.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palack 5 korona 1/2 palack 2.60.
10 palack megrendelésénél 10% engedmény.

Petrozsényben kapható Klein Mór örökösei fűszerkereskedésében.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni. 36—52

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügy minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemiszerek vizsgálati intézete által Bécs IX. Spitalgasse 31.

Vegyi ellenőrzés a cs. és kir. belügy minisztérium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemiszerek vizsgálati intézete által Bécs IX. Spitalgasse 31.

* Legolcsóbb bevásárlási forrás! *

WEISZ TESTVÉREK

ÁRUHÁZA PETROZSÉNY.

Sokkal olcsóbb mint bármely

végeladás

Weisz Testvérek áruházánál Petrozsény.

Bécsi bevásárlási utunkról hazatérve az ez alkalommal eszközölt tömeges bevásárlás folytán raktárunk tulhalmozodott, miáltal elhatároztuk, hogy az alant és még az itt felsorolt árunkon kívül minden e szakmába tartozó árut a t. vevő közönségnek beszerzési árban bocsássuk rendelkezésre.

Kérjük ezen nem mindennapi alkalmat megragadva üzletünket mielőbb felkeresni s ritka olcsó árainkról, ugyszintén pontos kiszolgálásunkról személyes meggyőződést szerezni.

Finom francia **Delain** ezelőtt 60 kr. most csak 42 kr. — **Cretonok** 15, 18, 20, 25, 30 krig. — **Satinok** 30, 35, 40 krajcár. **Divatbarchettok** 16, 18, 20, 25, 30 krig. Sport, ugynevezett **Tennisflannel** 70 centiméter széles 22 kr. — **Női bál világos és fekete szövetek** a legolcsóbbtól legjobbig. — **Szines téli szövetek** Zibelinek minden árban. — **Női posztó** 116 centiméter széles ezelőtt 75 kr. most csak 48 kr. — **Posztó, Berliner, Caschmir** és selymekendők a legnagyobb választékban a legjutányosabb árakban.

Ágytakarok, abroszok, paplanok, függönyök rendkívül nagy választékban és olcsó árakban. — Mindennemű **vásznak, kanavász, schiffonok, törölközők, ruhakelme, bélések** nagy választékban. — **Czipők:** férfi czugos és fűzős 2.20, 2.50, 2.80, 3, 3.50 egész 6 forintig a legfinomabb kivitelben. — **Női czugos és fűzős** 2.20, 2.80, 3, 3.50, 4, 4.50 és 5 forintig.

Gyermek, leány és fiú czipők 90-król 3 forintig. — **Báli lackczipő** 1.45, **zerge czipő** 1.30, **sárgaczipők, kamáslik, posztó-csizmák.** **Hunyoczipők** I-rendű 55 kr., II-rendű 50 kr. — **Gyermek és férfi-csizmák** dúsasztékban — **Férfi. fiú és gyermekruha** a legújabb, legdivatosabb, a legolcsóbbtól a legdrágábig.

Férfi öltönyök: őszi és téli minden árban. **Gyermekruhák** 3-tól 12 évesek számára 3 koronától 14 koronáig, őszi és téli **fiúöltönyök** 12—17 éves növendékek részére 6 koronától 18 koronáig, őszi felöltők, téli kabátok rövidék és hosszúak Raglan. — **Őszi és téli férfiöltönyök** a legelegánsabb kivitelben 10 koronától 32 koronáig, különlegeségek a legfinomabb kangarnból.

Férfi-kalapok a legfinomabb és legdivatosabb kivitelben 0.80—3.—frt. — **Női-kalapok** a legizlésesebb díszítésekkel. **Női őszi és téli kabátkák.** **Női posztó gallérok** a legszebb kivitelben 4 forinttól 20 forintig.

1 drb gallér 15 kr. — 1 pár kézélő 25 kr. — Mindennemű házi-butorok, tükrök, képek dús választékban

Mindenki saját érdekéből és takarékosági szempontból keresse fel üzletünket.

Maradunk tisztelettel:

WEISZ TESTVÉREK.

* Legolcsóbb bevásárlási forrás! *

Ny. Figuli Antal gyorsajtóján Petrozsény.

PETROZSÉNY és VIDÉKE

A kongresszus és kiállítás tartama alatt megjelenik mindennap.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre . . . 4 .

Egészévre . . . 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.



A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadótárhoz küldendők.
Hirdetések, valamint nyilvtéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

Bányászok ünnepe.

A vasárnapi ünnepségek délutáni sorozata pezsgésbe hozta az egész község lakosságát. A néphullámzás, fokozásához járult az idegenek sokasága. A vonatokkal egész nap érkezett vendégeink siettek a kiállítás és a tenyészállatok megtekintésére. Egy órákor pedig a meghívott vendégek gyülekeztek a kiállítási csarnokban. Kezdődött

A diszebed.

Gazdagon terített asztaloknál urhölgyek és urak kétszázkilencvenötven foglaltak helyet. A feltálatl ételek valóságos remekei voltak a konyhaművészetnek s Deli S. budapesti vendégfőnök izlését dicsérik. A menu a következő:

Oxtail en tasses. Sterlet See Caviar. Filets de boueuf á la czarina. Canetons rotis. Chapons rotis. Salade mimosa. Compote melée. Patisserie. Fruits. Fromages. Café — Bière. Szent-györgyi. Egri bikavér. Champagne hongroise.

Az ötödik fogásnál felemelkedett gr. Teleky Géza egyesületi elnök rokonszenves alakja s mintegy villanyütésre felemelkedett az egész diszes társaság és az apostoli magyar király életetéseire elhangzott hazafias, szép pohárköszöntő után csengtek a habzó poharak, felzugott a lelkes éljenzés.

Chorin Ferenc a vendéglátó salgótarjáni közszénbánya társulat elnöke, a bányászat, közgazdasági érdekeiket oly közvetlenül érintő eme nagy nemzeti teremtés ág előmozdítása körül annyi elévülhetlen érdemeket szerzett W e k e r l e Sándort és L u k á c s Lászlót élte nagyhatású remek pohárköszöntőben.

F a r b a k y István, az egyesület ügyvivő alelnöke Barcsay Kálmán Hunyadvármegye főispánját, ugyanis mint a kiállítás védőjét; Krassó-szörénymegye jelenlevő főispánját: P o g á n y Károlyt, továbbá M a r a Lászlót, vármegyénk alispánját;

S ö p k é z Sándor gr. Teleky Gézát az orsz. magy. bány. és koh. egyesület elnökét s Gránecenstein Béla államtitkár, ugyanis mint a kormány képviselőjét;

H e i n t z Hugó orsz. képvis. az államvasutak vezetőségét;

S o b ó Jenő akad. tanár a magyar bányászat felvirágzását;

M ü n n i c h Kálmán sepesiglói bányagazgató a sajtót s jelenlevő képviselőit;

ifj. Chorin Ferenc a jelenlevő urhölgyeket;

R o t h a u s c h e r Miksa hírlapíró a salgótarjáni bányatársulatot, mint a nemzeti vagyonsodás előmozdítója s a nemzeti eszme terjesztőjét;

P o g á n y Károly a bányászat összes művelőit;

Gr. Teleky Géza a bányászok feleségeit;

Dr. F á b r o Henrich hírlapíró a bányászatot, mint a nemzeti munkásság kiváló tényezőjét s

S u r á n y i József Andreies János bányatanácsos-bányagazgatót ugyanis, mint a kiállítás elnökét s H e n r i c h Viktor b. főmérnököt, ugyanis mint a kiállítás rendezőbizottságának buzgó elnökét — élte nagyhatású, s magas szárnyalású pohárköszöntőben.

Mindegyik szebbnél-szebb tózt után felzugott az éljen-rivalgás, az osztatlan tetszés megnyilatkozása.

Az asztali zenét a petrozsényi bányazenekar szolgáltatta K u b a t a Béla karmester vezetésével, általános elismerés, osztatlan tetszés mellett.

Asztalhontás után, d. u. 3 órákor a kaszinó kert árnyas fái között emelt pavilonokhoz vonult a distingvált társaság és a kiállításnak B a r c s a y Kálmán véd-

nők által történt megnyitása után a pár ezerre szaporodott közönséggel együtt megtekintették vármegyénk zsege iparának nagy haladásáról, rohamos fejlődéséről, tanuskodó, rendkívül érdekes és értékes produktumait.

Majd a tenyészállat díjazással egybekötött állati kiállítás megtekintésére, a piacztérre vonult a közönség nagyrésze, hol a hunyadmegyei gazdasági egyesület alelnöke: M a r a László alispán és az egyesület nagytevékenységi titkára: P i e t s c h Lajos vezetése mellett megalakult zsűri ítéletéhez képest 700 korona jutalmat osztottak ki a kitűnő pintzgaui és hegyi fajmarhák, zsili fajok és juhok tenyésztői között s részben diszokleveleket adtak a tenyésztőknek.

Diszvacsoara

Este a kaszinó termeiben fényes lakomára hívta meg Dr. Chorin Ferenc elnökgazgató a megye képviselőit Petrozsény nagyközség polgárságának válagatott részét, az ipartestület és a polgári olvasóköri előjáróságát. A második fogás után Dr. Chorin Ferenc a megye vezérfőura, a főispán és alispánra emelte poharát, mint a kikhez régi politikai barátság fűzi, mint a kik szívükön viselve a nagy köznek érdekeit két rokonteremtést, a gazdaságot és ipart oly sikerrel tudták összehozni. Barcsay Kálmán örömet fejezi ki a felett, hogy a védnöksége alatt rendezett kiállítással sikerült fűszerezni a kongresszus embereinek itt létét. Az alispán a hadi történelem helyett a munkatörténelmének lapjait látja itt Petrozsénybe a munka és kereskedelem diadalnapján felnyitva, élte a földmívelési miniszter képviselőjét, ki nem a sziguru kritikát, hanem jóindulatát és támogatását jött hozzánk gyakorolni. — Majd Dr. Marschal Lajos iparkamarai titkár, ki a kamara elnökével vett ott részt és a földmívelési miniszter lelkes köszöntője után a diszvacsoara tagjai a kongresszus tiszteletére rendezett hangversenyre vonultak.

A hangverseny. A kongresszus tiszteletére rendezett hangverseny oly nagy számban vonzotta a közönséget, hogy a kitűzött időben meglehetett kezdeni. A székek hiányában beállított padokat a legszebb hölgy közönség foglalta el annyira, hogy a férfi közönség, még a legnagyobb notabilitások is csak állva hallgathattak. A bányatársulati zenekar által előadott darabokat a közönség szünni nem akaró tapsokkal jutalmazta s nemcsak a helybeli közönség mely már hozzá van szokva kitűnő játékokhoz hanem vendégeink is osztatlan elismeréssel voltak karmesterük Kubatájiránt. Téglás Gábor a dévai főreáliskola tudos igazgatója szakszerű, de azért rendkívül érdekes szabad előadást tartott. Dáczián Kr. előtti kultur történetéből, érdekesen változta az akkori kereskedelem útjait s kimutatta, hogy Konstantinopolytól, a Vulkán hágón át Gyálu-Bábin keresztül, a Sztrigy völgyén le miként lett hazánk az északra vonuló kereskedelem központja. Vázolta a Zsil-völgyének benépesülését s adatokkal bizonyította, hogy nem csak a jelenben a régmúltban is a bányászat volt az emberi jólét megalapítója s a kultúra előharczoza. Osztatlan figyelemmel hallgatta a zsufolásig megtelt nagyterem közönsége fejtegetéseit. Tömegesen siettek gratulálni, s köszönetet mondani az érdekes előadásért. Mily kár, hogy csak emlékezetből beszélt s így még csak vázlatát sem közölhetjük a minket oly közelről érdeklő történelmi tanulmánynak. Ezután Henrich Viktorné adta zongorán Chapin 26 számú munkáját a Polonoise-et; a zsiabongó terem egyszerre lecsendesült az édes zenei ábránd hallatára, hogy a végén annál zubbab és tüntetőbb tappsal jutalmazza a jeles játékot s meg sem szűnt a tapsvihar míg ki nem erőszakolt egy játszi kis darabot melynek még leghalkabb pianoit is kilehetett venni mely után újra felzugott a tapsolók elismerő kitüntetése. Sarasate, »ezigánybandáját« Hachla Ferenc játszotta,

mintha Pongráczot vagy valamelyik más jeles primásunkat hallottuk volna igazi cigány bravúrral s nemes zenei képzettséggel játszott; a bájos népdalainkból vett magyar motívumokkal telt darabot nem győzték eléget tapsolni. Ez alatt a terem levegője oly fűledtté vált, hogy közönség figyelmét egészen ellankasztotta s ezért a többi darabokat a rendezőség nem is adta elő hanem a padokat kihordták, a termet kiszellőztették s megkezdődött a tánc melynek csak a reggeli órák szakítottak véget nem is esoda hisz annyi bájos asszony s oly sok szép leány volt együtt, helyből, a vidékről és a nagy távolból, hogy még az öregek szívét is megdobogtatta.

Vulkánban.

Még visszhangozhattak fülökben vendégeinknek azok a gyönyörű akkordok, melyeket művészi kezek oly fűlbemásozban csaltak ki a fehérbillentyűkkel abból a drottall bélelt faalkotmányból, midőn elhangzott az „indulás” jelszó Vulkánba, a hol midőn a gőzparipa egy jó órai pihenőt tartandó, berobogott, az állomás előtt nagy közönség éljenzett ünnepi diszbe öltözve. Kelleme-sen lepett meg mindenkit az, hogy nemcsak a társulatok diszes épületei, hanem az őslakosok házai is lengették nemzetünk színeit. Az itt kiszállott érkezőket a felsőzsilvölgyi bányatársaság jelenlegi elnöke Dr. Klein szászvárosi ügyvéd fogadta üdvözlőve őket meleg szavakkal ezen a híres közénbánya helyen. Az elhangzott éljenzések és bemutatkozások után kocsikra helyezkedtek, hogy kiránduljanak a Krivádia völgybe, megtekintésére a fekete gyémántoknak, melyekkel oly bőkezűen mint e vidéket csak ritka helyet áldott meg a természet. A bánya alkalmazottak szíves kalauzolása és magyarázata mellett sikerült a szakembereken kívül ott levő nem bányász vendégeknél is megismerkedni azon modern technikai berendezésekkel, melyek által itt is annyi munkaerőt sikerült megtakarítani. A két társulat bányáinak tanulmányozása alatt mindenkit bámulat fogott el látva azokat a kitűnő minőségű kőszent tartalmazó hatalmas rétegeket, különös érdeklődéssel hallgatták végig annak ismertetését, hogy a szakszerű művelés a föld belsejében egy kis darabka szentet sem hagy észrevétlenül. Fáradtan bár, de nem meg törve, hanem örömmel eltelve a látottak után, érkeztek vissza a tanulmány utról abba a hatalmas faalkotmányba, melyet Rotter József bányagazgató bányatulajdonos építtetett és díszítettett fel oly gyönyörűen ez alkalomra, hogy élvezék azokat az izletes hűsítőket és különféle hideg ételeket, melyek a szívesen fogadott vendégekre. Aztán megeredtek az üdvözlő és „jó szerencsét” kívánó beszédek valamennyien kitűntető meleg szavakban adva az elismerésnek kifejezést, élteve Rotter bányagazgatót ki nagy tudásával egy ily mintaszerű bányaművet teremtett meg. Igen érdekes ismertetést közölt szabadon előadva saját kezűleg előállított rajzok kíséretében ifj. Báro Nopesa Elek a geológiáról. A könnyen megérthető, népszerű stílusban tartott, de azért mégis szakszerű szabadelőadását a már is nagy tudással rendelkező fiatal bárónak mindenki élénk érdeklődéssel hallgatta s a végén hatalmasan megéljeneztek. A vendéglátó házigazda vendégszerető figyelmé, ki felhasználta minden áparatusát arra, hogy a kirándulók, telepén otthon érezzék magukat, majdnem elfeledtették a vig társasággal, hogy immár fél egy óra elmúlt s így a Vulkánra programszerűleg megállapított időt túlépték. Szívélyes bucsuzás után a különvonat kerekéi újra mozgásba jöttek.

Lupény.

Délután 1 órákor érkeztek a kongresszus tagjai külön vonattal Lupénybe. A pálya udvaron és a pályaház előtt nagy néptömeg hullámozta s lelkesülten él-

jenezte az érkezett illutris vendégeket, kiket Külley Elemér igazgató üdvözölt az Urikány Zsilvölgyi b.-társulat igazgatósága részéről. Az urhölgyeket Krizkó Bohusné és Külley Elemérné urók fogadták és kalauzolták szeretetre méltó előzékenységgel.

A bányatársulat jólszervezett zenekara által rázendített magyar-indulók ütemei mellett vonult az egész társaság a fellobogozott házak között s diszes diadal-kapun át a Szent István tärnához, a kokszygárhoz, hol a gyár vezetője szolgált érdekes magyarázatokkal s bemutatta a kokszy előállítását. A bányaművek megtekintése után, az új iskolához ment az egész ur társaság. Itt baranyavári Ullmann Adolf a Hitelbank ig. alelnöke hazafias szép beszédben említé azt a kultur-missziót, melyet az Urikány-zsilvölgyi társulat a bányászat révén kifejt, s a melynek újabb bizonyítékául emeltette a diszes palotát, a népnevelés csarnokát, melyet a rendeltetése céljának e-zennel átad.

Réthy Lajos kir. tanácsos, kir. tanfelügyelő a maga és a magyar tanügyi kormányzat nevében meglelismérréssel adóz az áldozatkészségért, melyet a nép-oktatás, a nemzeti művelődés érdekében a hazafias társulat tanusított az által is, hogy az államnak annyi oldalról igénybe vett anyagi erejére való tekintettel 6 osztályú népiskolát építtetett, melyet rendeltetése céljára átvesz s átadja az iskolagondnokságnak és az iskola igazgatóságnak, ígérve hogy az mindenkör meg fog felelni magasztos rendeltetésének.

A diszebed.

D. u. 2 óra mult, midőn a vendégek a társulati kaszinó nagytermében izlésesen s gazdagon terített asztalok mellett helyet foglaltak s a bányatársulat által tiszteletükre adott diszebed kezdődött, melyen 247-en vettek részt. Az izletes ebédet Dali S. budapesti vállalata szolgálta fel kifogástalanul s az alábbi fogásokból állt:

Tyúklevés csészében. Balatoni fogas tártár mártással. Roastbeouf vegyes főzelékkal körítve. Libape-

csenyő francia salátával. Befőtt. Vegyes torta. Gyümölcs. Sajt. Kávé. — Sör. Káptalani ó-bor. Budai sashegyi. Pezsgő.

A pohárköszöntők sorát baranyavári Ullmann Adolf nyitotta meg, éltetve a legelső magyar embert, a királyt. A társaság felállva lelkesülten éljenzett s midőn a társulati zenekar rázendítette a Himnusz, az egész társaság állva maradt s énekelte a nemzeti imát; majd Gr. Teleki Géza elnök a kongresszus tagjainak egészségére üritett poharat;

gr. Teleki Géza az urikány-zsilvölgyi társulat tagjait s vezetőit;

Tolnay Lajos min. tanácsos az egyházi és politikai hatóságot; s ezek fejeit gr. Majláth püspököt és Mara László alispánt;

Jancsó Ernő főesperes s gr. Majláth püspök képviselője a bányászat felvirágzását, az urikány-zsilvölgyi társulat igazgatóságát;

Mara László a jelenlevő urhölgyeket;

Szabó Berci gr. Teleki Géza elnököt;

Markup Ferencz Ölhberg Gusztáv zalatnai bányakapitányt;

Sobó Jenő a bányászat lelkes támaszát Graenzenstein államtitkárt;

gr. Teleki Géza a magyar államvasutak apját Tolnay Lajost;

Jancsó Ernő a zsilvölgyi bányatársulatokat mint az egyházak kegyurait;

Krenner Vilmos aradi k. üzletvezető a vasutasok apját, Tolnay Lajost éltették lelkes szép pohárköszöntőkben s

Surányi József nagyhatású remek tosztnban méltatta azt a hódítást, melyet a Zsilvölgyben a hazafias bányatársulatok a nemzeti eszme és a magyar kultúra terjesztése érdekében oly nagy buzgalommal kifejtettek. Ilyen sikerekért élte az urikány-zsilvölgyi bányatársulat és ennek lelkes igazgatóságát.

Még több s zajos éljenzéssel honorált felköszöntő s asztalbontás után, 4 órakor a korház felavatásához vonult a társaság.

Mihelyt elhangzott, hogy a megállapított sorrend szerint emberbaráti intézmény felavatása következik, a kétszázötven terítékű asztal vendég nélkül maradt. Sietett mindenki az új korházhoz. Lupény legszebb helyén, az Oláh-Zsil balpartján emelkedő dombon építtette anyagi áldozatokat nem kímelve, a bányászok egészségét szíven viselő hazafias társulat ezt az impozáns és mintaszerűen berendezett épületet. Voltak olyanok, kik irigy szemmel ilyen megjegyzést is tettek: „Ily gyönyörű fekvésű helyen álló korházban öröm még betegnek is lenni.“ Ugy a korház, mint a kultuspalota épületének tervezetét a társulat egyik derék alkalmazottja Gál Pál készítette. Megérdemli az elismerést. Dícséretére válik mindkét műve.

A vendégek elbucsuzása.

D. u. 6 órakor indult a különvonat Lupényből, hol a vendégek meleg köszönetet mondtak Krizkó és Külley igazgatónak a szíves vendéglátásért s nagyelragadtatással magasztalták az ott kifejtett áldas munkásság óriási sikereit. 7 órakor érkezett a vonat Petrozsénybe, hol Andreics bányatanácsos fáradozásért mondtak együttesen és külön-külön is teljes meglegedésüknek, sőt elragadtatásuknak nyilvánítása mellett kifejezést.

Azután, a megállapított program szerint az induló vonatokkal eltávoztak kedves vendégeink:

Isten áldja! Isten vezérelje őket!

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós.

Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

Söracsarnokban, mely a főutezán a legszébb és legkényelmesebb épületek egyikében van elhelyezve minden napnak, minden idejében kapható a kitűnő Dreher-féle korona sör, továbbá a legjutányosabb árak és legpontosabb kiszolgálás mellett minden időben izletesen előállított hideg és meleg ételek.

Berger Adolfné.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

WEISZ TESTVÉREK

ÁRUHÁZA PETROZSÉNY.

Sokkal olcsóbb mint bármely

végeladás

Weisz Testvérek áruházánál Petrozsény.

Bécsi bevásárlási utunkról hazatérve az ez alkalommal eszközölt tömeges bevásárlás folytán raktárunk tulhalmozott, miáltal elhatároztuk, hogy az alatt és még az itt felsorolt árunkon kívül minden e szakmába tartozó árút a t. vevő közönségnek beszerzési árban bocsássuk rendelkezésre.

Kérjük ezen nem mindennapi alkalmat megragadva üzletünket mielőbb felkeresni s ritka olcsó árainkról, ugyszintén pontos kiszolgálásunkról személyes meggyőződést szerezni.

Finom francia Delain ezelőtt 60 kr. most csak 42 kr. — Cretonok 15, 18, 20, 25, 30 krig. — Satinok 30, 35, 40 krajcár. Divatbarchettok 16, 18, 20, 25, 30 krig. Sport, ugynevezett Tennisflannel 70 centiméter széles 22 kr. — Női bál világos és fekete szövetek a legolcsóbbtól legjobbig. — Színes téli szövetek Zibelinek minden árban. — Női posztó 116 centiméter széles ezelőtt 75 kr. most csak 48 kr. — Posztó, Berliner, Caschmir és selymekendők a legnagyobb választékban a legjutányosabb árakban.

Ágytakarok, abroszok, paplanok, függönyök rendkívül nagy választékban és olcsó árakban. — Mindennemű vásznak, kanavász, schiffonok, törölközők, ruhakelme, bélések nagy választékban. — Czipők: férfi czugos és füzös 2.20, 2.50, 2.80, 3, 3.50 egész 6 forintig a legfinomabb kivitelben. — Női czugos és füzös 2.20, 2.80, 3, 3.50, 4, 4.50 és 5 forintig.

Gyermekek, leány és fiu czipők 90-król 3 forintig. — Bál lackczipő 1.45, zerge czipő 1.30, sárgaczipők, kamáslik, posztó-csimák. Hunyoczipők I-rendű 55 kr., II-rendű 50 kr. — Gyermekek és férfi-csimák dúsasztékban. — Férfi. fiu és gyermekruha a legújabb, legdivatosabb, a legolcsóbb-tól a legdrágábbig.

Férfi öltönyök: őszi és téli minden árban. Gyermekekrűk 3-tól 12 évesek számára 3 koronától 14 koronáig, őszi és téli fluöltönyök 12—17 éves növendékek részére 6 koronától 18 koronáig, őszi felöltők, téli kabátok rövidék és hosszúak Raglan. — őszi és téli férfiöltönyök a legelegánsabb kivitelben 10 koronától 32 koronáig, különlegeségek a legfinomabb kangarnból.

Férfi-kalapok a legfinomabb és legdivatosabb kivitelben 0.80—3.—frt. — Női-kalapok a legizlésebb díszítésekkel. Női őszi és téli kabátkák. Női posztó gallérok a legszebb kivitelben 4 forinttól 20 forintig.

1 drb gallér 15 kr. — 1 pár kézelő 25 kr. — Mindennemű házi-butorok, tükrök, képek dús választékban

Mindenki saját érdekéből és takarékosági szempontból keresse fel üzletünket.

Maradunk tisztelettel:

WEISZ TESTVÉREK.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Ny. Figuli Antal gyorsajtóján Petrozsény.

PETROZSÉNY és VIDÉKE

A kongresszus és kiállítás tartama alatt megjelenik mindennap.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre 4 .

Egészévre 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.



A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők. Hirdetések, valamint nyílttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

A petrozsényi kiállítás.

A magyarok Galgothájának városából, az egy évvel ezelőtt rendezett aradi iparkiadóháztól hozták azt a magot, a mely Petrozsényben termékeny talajra találva s e vidék haladását mindig szem előtt tartó lelkes kertészek által állandóan ápolva, fokról-fokra erősödött s megtermette a f. hó 13-án annyi előkelő vendég előtt megnyitott nagyszabású petrozsényi ipar- és gazdasági kiállítást.

Ez a kiállítás, mely hivatásának a legmagasabb fokig megfelelően, bemutatja vidékünk és környékének ipari és gazdasági produktumait, rendezve lett az országos bányászati és kohászati egyesületnek szeptember hó 13-án nálunk megtartott évi közgyűlése alkalmából is.

A kiállított tárgyak hat nagy csoportba vannak beosztva; minden egyes pavillon belseje úgy a kongresszus tagjait, mint a velük tartott hírlapírókat valóságos bámulatba ejtette, mit igazolnak azok az elismerő nyilatkozatok, melyekben az összes napilapok kiállításunkról, mint olyanról emlékeznek meg, mely az eddig rendezett vidéki kiállítások között érdekességénél fogva kimagaslik. — Hogy nem irtak valótlanúságot arról mindenki, kinek van szeme a látásra meggyőződhetik. Bár ezzel a ténykedésükkel a „szabadszólás” képviselői kötelességet teljesítettek, — különös elismeréssel adózunk, azért a kitüntető figyelemért, hogy oly részletekbe bocsátkozva mutatták be iparunkat és gazdaságunkat, melyek a szakszerű ismeretek birtokában, okszerűen irányítva rohamos léptekben törnek előre a haladás útján.

A bányá-, vas és fémipar pavillonban, mely római eggyessel van jelölve 152 kisebb csoportban vannak kiállítva az e szakmába vágó praktikus és művészi kiállított tárgyak. A kézműipari II. számú pavillonban 50 drb kiállított tárgy rekedel. A tanügyiben, a III. számú pavillonban a Zsil-menti iskolákba járó leány növendékek szebbnél szebb kézimunkái, — a gimnázium, állami iskola, zárda és a társulati iskolák mintaszerű felszerelése, szertárai, szemléltető képei, madár, ásvány, rovar és növény-gyűjteményei, könyvtárai, mely két utóbbi csoportban kimagaslik a gimnázium; az állami iskola szekrényében ott látjuk Holub afrikai utazó értékes ajándékát. A legtöbb női kézimunkát a zárda állította ki; ezután következik az állami iskola, a salgótarjáni bányatársulati iskola és csinos csoportjával a felső-zsilvölgyi társulat iskolája. A tanügyi pavillon több mint kétezer érdekesebbnél-érdekesebb tárgyat foglal magában. A IV. sz. pavillon: a mezőgazdaság. A „Hunyadmegyei gazdasági egyesület” gyönyörű termékeinek kiállítása. A VI. számú pavillonban látjuk Pollacsek és Scheiber csimpai fűrésztelepének kiállítását, a mely bemutatja ennek a gyárnak már országsszerte ismert gyakorlati termékeit s ezzel a nagy haladást a faipar terén.

Mindjárt a bejáratnál ott látjuk azt a kedves

kis tornyos alkotmányt, melyet a salgótarjáni bányatársulat építőmestere Katona Sándor állított fel saját költségén, hogy elhelyezhesse benne a kiváló figyelemmel és szakismerettel előállított rajzait.

A hunyadmegyei gazd. egyesület által 13-án megtartott tenyész állat kiállításon a következő jutalmak osztottak ki. Lovak után: Elismerő oklevelet nyert a salgótarjáni közszénbánya társulat. Pénzdíjat: egyenként 15 koronát Grucze Juon Petrilla, Dregán Dumitru Petrilla, Barbu Juon Livazény, Skorei Petru Vulkán.

10 koronát Vojnyásza Flore Livazény és Bancilla Juon Livazény. 5 koronát egyenként: Opriceszk Petru Livazény, Zsura Stefan, Branga Juon, Dan Dumitru, Stefan Bukur, Marian György, Lázáreszk Dan, Bonta Stefan, Kontya Ruslan, Magar Nikulae, Paraszkv Rusu Petrilla. Ruszu Juon Vulkán.

Bikák után jótartásért egyenként 15 kort. Petrozsény és Petrilla községek, per 10 koronát a hátszegi járás alább felsorolt községeiből felhozottak tartói u. m. A.-Szilvás, Totesd, Várhely, Rea, Hacszel, Bacsalár, Brettye, Sztr.-Plop és Ganczága.

Tehenek után elismerő oklevelet Kendeffy Gábor, Cseh László és Pietsch Lajos birtokosok. Továbbá Ruder Rudolf petrozsényi lakos és Gross Herman.

Tiszta vérűek után pénzdíjat Cseh László 50 kort, Pietsch Lajos 40 kort és Kendeffy Gábor 30 kort.

Keresztelések után Funtuneszk Ilie Szt.-György 40 kort egy kis bika után, Bajk Moisé Zejkfalva tén után 15 koronát.

Salmen Todor (Totesd) 25 kor., Kompos János (Kernyesd) 25 kor., Katana Stefan (Kernyesd) 25 kor., Buta Miklós (Iszkrony) 10 kor., Blasz Petru (Livazény) 10 kor., Marosy Vince (Petrozsény) 5 kor., Abrudan Anna (Petrozsény) 10 kor., Funtuneszk Juon (Petrozsény) 15 kor., Gerge Vaszi 5 kor. és Vasi János 5 kor.

Kosok után Belei Filimon (Gy.-bábiról) 10 kor. Paraszkv Ruszu 10 kor., Lik Juon (Iszkrony) 5 kor. és Deonya Onya (Petrilla) 5 kor.

Juhok után Bonta Dumitru 10 kor., Andronya Petru 10 kor., Bonta Petru ursz 10 kor. Petrilla.

A díjak nyomban ki lettek fizetve. Az állatdíjazás igen jól sikerült; úgy Barcsay Kálmán, mint Mara L. alispán ez alkalommal elismerésüknek adtak kifejezést.

A bírálóbizottság tagjai voltak: Kenderessy Ferencz, Pietsch Lajos, Pietsch Sándor, Pogány Béla, Cseh L. Az állam részéről: Vásárhelyi Árpád főfelügyelő.

— **Iparkiállításunkat**, melyet az intézőség a többoldalról beérkezett megkeresés folytán október 1-ig nyitva tart, három nap alatt három ezren látogatták meg. Nincsenek ideszámítva a kongresszus és a megnyitás alkalmával felállított nemzetiségi disz csoportok tagjai.

A kiállítás 21-es bizottsága, kiegészítve a vármegyei gazdasági egyesület titkárával f. hó 15-én este gyűlést tartott, jegyzőkönyvét közöljük szóról-szóra:

Jegyzőkönyv.

A „Petrozsényi és Járasi Ipartestület” által rendezett ipari kiállítás végrehajtó bizottsága 1903 évi szeptember hó 15-én tartott üléséről

Jelen voltak:

Elnök:

Glogoni Andreics János kir. bányatanácsos, bányagazgató és ipartestületi diszelnök, mint a kiállítás diszelnöke.

A végrehajtó bizottság tagjai:

Blascheck Aladár, Rudolf József, Dr. Rosenberg Ignác, Nagy Miklós, Kósa Mihály, Váradi Vilmos, Pick Samu, Mannheim Farkas, Joánovits János, Kozák György, Roth Frigyes, Krausz József.

A hunyadvármegyei gazdasági egyesület részéről: Pietsch Lajos titkár.

Jegyző: Varjassy István.

Elmaradását kimentette Henrich Viktor bányafőmérnök, a kiállítási végrehajtóbizottság elnöke.

Andreics János diszelnök üdvözlően a megjelenőket az ülést megnyitja.

Elnök megemlékezvén arról, hogy e hó 20-án lesz egy éve, amikor az országos magyar bányászati és kohászati egyesület elhatározta 1903 évben a kongresszusnak Petrozsényben leendő megtartását:

Most midőn a kongresszus eltartása után vagyunk, — örömmel hozza a végrehajtóbizottságnak tudomására, hogy az országos magyar bányászati és kohászati egyesületnek elnöke, nagyméltósága széki Teleky Géza gróf ur, a maga és a kongresszuson résztvevő tagok nevében az itteni fogadtatás, a tanulságos szórakoztatás, a magyar vendégszeretetről a teljes megelégedés és elragadtatás nyilvánítsa mellett adott kifejezést. Legközelebb erről írásban fogja Petrozsény község közönsége nevében úgy az előjáróság, mint az ipartestület a köszönetet megkapni.

Az ülés az elnök kijelentését örömmel s köszönettel tudomásul veszi.

Elnök javaslatba hozza, hogy tekintettel arra, miszerint a bányászati, mezőgazdasági, ipari, etnografiai és tanügyi kiállítás nagy előhaladás, rohamos fejlődésről tesz tanúságot, mit a legszakavatottabb egyéneknek kijelentése után tesz; kéri határozza el a végrehajtó bizottság, a kiállítás nyitvatartását és meghosszabbítását bezárólag október 1-ig. A meghosszabbítási indítvány elfogadása által, nyújtassék mód és alkalom arra, hogy a kiállítás felkeresése, meglátogathatása a megye kisebb gazdálkodás és az iparüzéssel foglalkozó közönségének nemcsak, de a helybeli és szomszéd Petrilla, Vulkán, Lupény községek iskolás növendékeinek, figyelemmel a felekezeti iskolákra, továbbá az iparos iskola tanulóinak, a bányászoknak — és általában mindazoknak, kiknek a kiállítás megtekintése hasznos tanulmányul szolgál sikerülhessen.

Az iskolák növendékeinek mérsékeltjűk a belépti díjait 10 fillérre, míg a teljesen szegényeknek a díj fizetés engedtessek el, — a bányászok és ezek családjai bármely napon látogathassák a kiállítást 20 fillér belépti-díj fizetése mellett.

Az iskolák növendékeinek felvezetésére, a kiállítási tárgyaknak bemutatására s a magyarázat megadására a tanító urak kéressenek fel.

Az aradi kereskedelmi és ipar kamara pedig, miután értesítette az ipartestület előjáróságát, hogy kereskedelmi minister ur Ó Nagyméltósága a kedvezményes vasuti menetjegyeket már engedélyezte — tekintettel a kiállítás meghosszabbítására — erről értesítendő, és félkérendő, hogy a megyebeli iparosokat a tömeges és csoportos felutazásra — a kiállítás megtekintésére buzdítani legyen szives.

Ugyancsak a megyebeli gazdaközönséget a kiállítás megtekintésére felhívni — a jelenlevő Pietsch Lajos titkár felkérletik — a ki ez irányban közreműködését az ülésben felajánlotta és megígérte; kíváncsnak tartja, hogy az iskolák növendékeinek a faipari kiállítás megtekintésénél a szakszerű magyarázat megadására Fekete József állami tanító, — faiskola felügyelő kéressék fel.

Az előterjesztésben foglalt indítványok elfogadásával:

A kiállítás nem f. hó 23-án, hanem október 1-én zárul.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Köszönettel tudomásul veszik elnöklő diszelnöknek ama szíves ígéretét, hogy a mennyiben hatáskörében esik, mindent el fog követni arra nézve, sőt egyenesen fel fogja kérni Petrilla, Vulkán és Lupény községeket a bánya és egyéb vállalatok vezetését, iskolai hatóságait annak a módnak megkeresésére, megtalálására, melynek segítségével az iskolák növendékeinek, a bányászok s ezek tagjainak a kiállítás megtekintése lehetővé tétessék.

Az ipartestületi elnökség szintén megkerestetik, hogy az aradi kereskedelmi és iparkamarát a kiállítás meghosszabbításáról értesítse és felkérje, hogy a kedvezményes vasuti menetjegy igazolványok kiállítását eszközölje és a megyebeli iparosokat, segéd és tanoncokat a kiállítás tömeges és csoportos látogatására buzdítani sziveskedjék.

Elnök indítványozza, hogy a kiállítók szolgáltatásának fel annak jelzésére, hogy a kiállított tárgyak közül, melyek eladók és mi azok elfogadható minimális eladási ára mi a címfeliraton megjelölendő. Felkéri a jelenlevőket közreműködni és lehetővé tenni, hogy a kiállított és eladni szándékolt tárgyaknak vevői legyenek.

A végrehajtóbizottság elnök indítványát és gondoskodását tudomásul veszi, kiállítókat az eladási árak meghatározása és szándékaik bejelentésére felszólítja; egyben megígéri, hogy minden módon oda fog törekedni, hogy a kiállításon eladásra szánt tárgyak elkeljenek, sőt ez irányban a közvetítési eljárásra is örmével vállalkozik.

Kíváncsún tartja elnök, hogy a kiállítási terem és a kiállított tárgyak lefényképeztessenek, hogy a kiállítási épületek, eszközök és kiállított tárgyak a fővárosi képes lapokban a nagyközönségnek képekben bemutatathatók legyenek; — indítványozza, hogy a fénykép felvételek teljesítésével Blascheck Aladár mérnök és Joanovits János fényképész bizassanak meg.

Elfogadtatott; egyben fényképeknek a képes lapokban leendő közzétételével Blascheck Aladár mérnök ur bízatik, illetőleg kéri meg.

Elnök a kiállítás rendezőbizottságának pénztár-

nokát felkéri, hogy az eddigi bevétel és kiadásokról — valamint a még remélhető bevétel és előfordulható kiadásokról tegyen a legközelebbi ülés elé előterjesztést.

Krausz József pénztárnok a felkérést tudomásul veszi — és a legközelebb tartandó ülésre a számadást be fogja terjeszteni.

A kiállítási bíráló bizottság tagjairól, — azok neveiről és a díjak megállapításáról nyert felvilágosítás után, elnök felhívására a bíráló bizottság ülésének eltarthatása szeptember 18-ra tüzetik ki, a mikor a továbbiakra vonatkozó intézkedések is megfognak tétetni.

Kmf.

Elnök és titkár aláírása.

Dr. Chorin Ferencz beszéde.

Mélyen tisztelt közgyűlés! Oly időpontban, midőn a politikai küzdelmek izgalmi az ország figyelmét teljesen lekötik, összegyűlt a magyar bányászok és kohászok vezérkara az ország határszélén, hogy leszámoljon mult évi működéséről és megsejmelje azokat a műveket, melyeket a magyar munka és vállalkozó szellem a Zsil-völgyében létesített. Nem volnánk magyarok és nem hazafiak, ha az a küzdelem, mely a nemzet jogainak kivívása körül folyik s az országgyűlés működését már hónapok óta zsidbasztja, nem foglalkoztatná a mi agyvelőnk és nem dobogtatná meg a mi szívünket is. De bármily magasra csapkodnak is a politikai küzdelem hullámai, a nemzet teremtő munkásságának egy perezig sem szabad szünetelni s a szolgálatában álló férfiaknak kettőzött buzgalommal kell kötelességüket teljesíteni, nehogy az a válság, mely politikai életünket megdermeszti, átharapódzék a közgazdasági térre és az ország mérhetetlen kárára gyöngítse annak produktív erejét. (Helyeslés.) Midőn tehát mi, miután az ország hű fia, a nemzet küzdelmeiből kivesszük a magunk részét, nem szabad megfeledkeznünk azokról a kötelességekről, melyek állásunkból és élethivatásunkból reánk hárultak s a nemzeti termelés ama jelentékeny ágaza-

tanak gondozásáról és előbbreviteléről, melyet a bányászati és kohászati képvisel. (Élénk tetszés.)

A magyar nemzet helyzete aránytalanul nehezebb, mint más nemzeteké, melyek már kiépítették állami szervezetüket és rég túl vannak azokon a kérdéseken, melyeket közéletünk ural és melyek lekötve tartják a nemzet alkotóerejét. Nekünk egyrészt őrt kell állani, hogy azok a sáncok, melyek állami önállóságunkat biztosítják, le ne döntessenek, (Helyeslés), másrészt erőnk a gazdasági térre kell irányítanunk, a hol elmaradságunk óriási, hol annyi teendő vár az államra és társadalomra, hogy kibontakozzék a kezdetleges és egyoldalú gazdasági rendszerből, mely a nemzetet többé föntartani és az állami terhek fokozódó mértékével lépést tartani nem képes. (Élénk helyeslés.) E meggyőződés benyomása alatt a magyar bányászok és kohászok közgyűlése az ország oly részét választotta tevékenysége színhelyéül, melynek megerősítése, a magyar kultúra és magyar munka által való megszállása elsődrendű állami érdek.

(Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós.

Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

HIRDETÉSEK:

Uj! Fényképészeti-műterem. Uj!

Van szerencsém a n. érdemű közönség b. tudomására adni, hogy itt helyben az **Ullman**-féle ház udvarán (Főutca) szakszerűen és a modern technika vívmányaival teljesen berendezett **fényképészeti-műtermemet** e hó folyamán fogom felállítani, és igyekezni fogok a legfokozottabb igényeket is kielégíteni.

Adler Alfréd fényképész
Brassó, Tasnád, Szászváros
Petrozsény.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

WEISZ TESTVÉREK ÁRUHÁZA PETROZSÉNY.

Sokkal olcsóbb mint bármely

végeladás

Weisz Testvérek áruházánál Petrozsény.

Bécsi bevásárlási utunkról hazatérve az ez alkalommal eszközölt tömeges bevásárlás folytán raktárunk tulhalmozodott, miáltal elhatároztuk, hogy az alant és még az itt felsorolt árukon kívül minden e szakmába tartozó árut a t. vevő közönségnek beszerzési árban bocsássuk rendelkezésre.

Kérjük ezen nem mindennapi alkalmat megragadva üzletünket mielőbb felkeresni s ritka olcsó árainkról, ugyisint pontos kiszolgálásunkról személyes meggyőződést szerezni.

Finom francia **Delain** ezelőtt 60 kr. most csak 42 kr. — **Cretonok** 15, 18, 20, 25, 30 krig. — **Satinok** 30, 35, 40 krajcár. **Divatbarchettok** 16, 18, 20, 25, 30 krig. Sport, ugynevezett **Tennisflannel** 70 centiméter széles 22 kr. — **Női bálí világos és fekete szövetek** a legolcsóbbtól legjobbig. — **Szines téli szövetek Zibelinek** minden árban. — **Női posztó** 116 centiméter széles ezelőtt 75 kr. most csak 48 kr. — **Posztó, Berliner, Caschmir** és selyemkendők a legnagyobb választékban a legjutányosabb árakban.

Ágytakarok, abroszok, paplanok, függönyök rendkívül nagy választékban és olcsó árakban. — Mindennemű **vásznak, kanavásznak, schiffonok, törölközők, ruhakelme, bélések** nagy választékban. — **Czipők:** férfi czugos és füzös 2.20, 2.50, 2.80, 3, 3.50 egész 6 forintig a legfinomabb kivitelben. — **Női czugos és füzös** 2.20, 2.80, 3, 3.50, 4, 4.50 és 5 forintig.

Gyermek, leány és fiú czipők 90-król 3 forintig. — **Bálí lackczipő** 1.45, **zerge czipő** 1.30, **sárgaczipők, kamáslik, posztó-csizmák.** **Hunyoczipők** I-rendű 55 kr., II-rendű 50 kr. — **Gyermek és férfi-csizmák** dúsvásztékban — **Férfi. fiú és gyermekruha** a legújabb, legdivatosabb, a legolcsóbb-tól a legdrágábbig.

Férfi öltönyök: őszi és téli minden árban. **Gyermekruhák** 3-tól 12 évesek számára 3 koronától 14 koronáig, őszi és téli **fiúöltönyök** 12—17 éves növendékek részére 6 koronától 18 koronáig, őszi felöltők, téli kabátok rövidke és hosszúak Raglan. — őszi és téli **férfiöltönyök** a legelegánsabb kivitelben 10 koronától 32 koronáig, különlegességek a legfinomabb kangarnból.

Férfi-kalapok a legfinomabb és legdivatosabb kivitelben 0.80—3.—frt. — **Női-kalapok** a legizlésebb díszítésekkel. **Női őszi és téli kabátkák.** **Női posztó gallérok** a legszebb kivitelben 4 forinttól 20 forintig.

1 drb gallér 15 kr. — 1 pár kezelő 25 kr. — Mindennemű házi-butorok, tükrök, képek dúsvásztékban

Mindenki saját érdekéből és takarékosági szempontból keresse fel üzletünket.

Maradunk tisztelettel:

WEISZ TESTVÉREK.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Ny. Figuli Antal gyorssajtóján Petrozsény.

PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre . . . 4

Egészévre . . . 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.

A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők.
Hirdetések, valamint nyiltéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

A kongresszus.

A jó bornak nem kell czégér, így tartja a közmondás, pedig hasztalanul pazarolta volna a természet ily bőkezűen áldásait a Zsilvölgyre, ha nem lettek volna oly férfiak kik messzetájakra vitték hírét a föld mélyében rejlő kincseknek. Az ők hirdetésének köszönhetjük, hogy a Zsilvölgynek mamár oly fejlett iparága van berendezve a modern technika minden eszközével, hogy Andreics bányatanácsos fáradhatatlan buzgósa következtében méltónak találta az ezerfelé szétágazó magyar kultúra egyik leghatalmasabb tényezője, a Bányászati és Kohászati egyesület, ama hatalmas, mert százezrek sorát kezében tartó, mert anyagi tekintetben milliók felett rendelkező bányászok és kohászok képviselte évi közgyűlését itt nálunk tartani meg. Az a jó benyomás, melyet nem csak a természet szépsége gyakorolt reájuk, hanem bányászatunk fejlettsége, népünk intelligentiája és kulturális intézményeink fejlettsége, nagy horderővel bírnak községeink további fejlődésére.

Miként a virág illata szétárad erdőn mezőn, úgy viszik el e minden nemesért, a kultúraért, a haza nagyságáért s szaktudományukért lelkesülő férfiak jó hírünket nem csak az elrejtett völgykatlanokba hanem a tudományok székhelyeire, az intézőkörök irodáiba, a nemzet képviselte elé és a sajtó útján a haza minden polgárának családi körébe. Elmondva az itt látottakat s dicsérve népünk kitartó munkásságát s gyűléseiken és folyóirataikban tárgyalva földünk gazdag kincseit

melyek távolról sincsenek még mind feltárva. Nemsokára megnyíló bányásziskolának jó híre már előre biztosítva van tudván, hogy a szakképzésnek minden eszközével rendelkezünk. Gimnasiumunk is sokat nyert a mérvadó egyének szemében, mert látták, hogy ifjuságunk a gyakorlati élet szükségleteivel saját tapasztalatából ismerkedhetik meg.

Környezetünk természeti szépségei ez ideig alig voltak méltatva a nagyközönség által, pedig vetekedhetik Swájcz bármelyik nagyszerű panorájával; az itt volt számos újságíró elragadtatással festi a tájék bájos szépségeit, s így ismeretét vidékünket az egész országban. Vendég szeretetünk meggyőzhetett mindenkit, hogy itt a végvidéken, az ország ez elrejtett zugában is a hazát forrón szerető s annak javára munkálkodó magyar nép lakik.

A kongresszus alkalmából létesült páratlan szépségű kiállításunk is, melyről szakértő férfiak nyilatkoztak igen elismerően. Ily kis körben ennél szebbet és tanulságosabbat egybeállítani nem is lehet s törekvő polgárságunknak és ifjuságunknak igen sok tanulsággal szolgál.

Sokáig lesz felejthetetlen a nap, melyen a Bányászati és Kohászati kongresszus itt tartotta közgyűlését, híván sok üdvös határozatot; de mindörökké dicsőségünk lesz, hogy Dr. Chorin Ferencz itt tartotta klasszikus szépségű, remek üdvözlő beszédét.

Hazafiai hálás köszönetünket fejezzük ki e helyen is a Bányászati és Kohászati egyesületnek, hogy ez iparágak előbbvitale érdekében, nézeteik, tapasztalataik kölcsönös közlése végett, községünk falai között gyűlte össze kongresszusra. Jó szerencse kísérje utakon.

Dr. Chorin Ferencz beszéde.

[Folyt. a csütörtöki számból.]

(Helyeslés.) Nem az erőszak, nem az elnyomás hanem a felsőbb kultúra és a jólét megteremtésének kell azokat az észes és megbonthatatlan kötelekkel az ország és oszthatatlan magyar államba beolvasztani, melyeket részint földrajzi, részint etnográfiai okokból nem hatott át a magyar állameszme vérkeringése. Ily exponált területeken minden nagyobb ipari alkotás, mely a magyar értelmiségnek és vállalkozó képességnek köszöni létét, egy-egy erőssége a nemzetnek, mely őt áll érdekei fölött, mely bizonyoságot tesz alkotó ereje mellett. Alkotó ereje mellett, mely versenyre tud kelni közgazdasági téren is és legyőzve a természet mostohaságát, jólétet tud meghonosítani az ország legelhagyottabb, legtávolabbi zugában is. (Élénk helyeslés.) Üdvözlöm tehát Önöket, uraim, Petrozsényben, mint a nemzeti munka előőrseit. Önök uraim a nemzeti termelés egy nagy ágazatát képviselik az állami közigazgatás és a vállalkozás szolgálatában. Önök vezetésére közel százezer munkás van bízva, az önök közreműködésével a magyar bányák és kohók évi termelésének értéke meghaladja a százhusz millió koronát. Az Önök földadata e nagy vállalatokba befektetett tőke érdekeit összhangzába hozni a munkások jogos igényeivel. Önök hivatása életük s egészségük kockázatásával leszállni a föld mélyébe, föl kutatni a benne rejlő értékes javakat és azokat az ország számára megközelíthetővé tenni. A nemzet produktív értelmisége e kiváló tényezőjének megjelenése nagy örömmel és büszkeséggel tölti el azt a társulatot, mely a bányászat terén nehéz és sok tekintetben kezdő munkát végzett. Igazgatóságunk, tisztviselőink és nyolcezer munkásunk nevében üdvözlöm Önöket és büszkének érezzük magunkat, hogy műveinket Önöknek bemutatjuk. Lelkes éljenzés.

Tekintsek meg a különböző társulatok bányait és bírálatuknál vegyék szemügyre, hogy a Zsilvölgyben, a hol ma évenként tízmillió métermázsza szentet

„Petrozsény és Vidéke” tárczája.

Andreics János bányatanácsos ismertetése a petrozsényi kiállítás megnyitása alkalmából.

A főispán ur Ömeltósága, mint a kiállítás védője volt oly kegyes azt megnyitottnak nyilvánítani.

Midőn ezt tette, egyidejűleg igen szépen vázolta a kiállítás célját is.

En, mint a kiállítás elnöke ezek után csupán arra szorítkozom, hogy a kiállítás lényegét, tartalmát röviden tárgyaljam és hogy egyuttal megösmertessem igen tisztelt vendégeinkkel a mi szűkebb pátriánk, a Zsilvölgy viszonyait. Talán némileg szükséges is lesz ez azért, hogy mélyen tisztelt vendégeinket tájékoztassam arra nézve, hogy milyen mértékkel mérjenek. Szerény anyagi eszközeink ugyanis szerény alapokon nyugvó kiállítás rendezését tették lehetővé. És mégis fényes biznysága e kiállítás az utolsó évtized folyamán a Zsil völgyében végbement örvendetes haladásnak és nagymérvű föllendülésnek.

* * *

Hunyadmegyében, az ország határán vagyunk. Azon határörvidéken, mely Hunyadi Jánost és Mátyást az igazságot adta a hazának. Isten áldott, természeti kincsekben bővelkedő vidéken. Az ma is, az volt évezredek előtt is. Kincseinek híre Rómába is elhatott és a mai Vulkán hágon át eljöttek a légiók, hogy elvi-

gyék aranyát, ezüstjét. De maradt azért nekünk késő utódoknak is, mert hisz Brád és Boicza vidékén vannak ma is hazánk legdusabb aranybányái. És megmaradt az, ami fölér az aranyból: a fekete gyémánt.

A Zsil völgye Hunyad megye délkeleti részében, a román határon fekszik és minden oldalról magas hegyekkel határolt völgykatlant alkot.

Keletfelől a Parengu hegylánc határolja, melynek legmagasabb csúcsa a Mundra 2520 méter magas. Északkelet felől emelkednek a Retezat nyulványai (Zenogja 1858 m.) ehhez csatlakoznak északról a Gyalu-Babi, a Rossia és Plessia (1796 m.) A vulkáni hegylánc legmagasabb pontja a Strázsa (1870 m.) és a Candetul (1552 m.), mely utóbbit a Pareng hegységtől a Romániába siető Zsil folyó választja el.

A Zsil folyónak Szurdukban egyesülő két ága, a Magyar- és az Oláh-Zsil magát a völgyet is két részre osztja. Az egyesült Zsil oly rohamos eséssel siet tova, hogy mint vizierő a legkiválóbbak közé tartozik. Ennek némi illusztrálására elég annyit felemlítenem, hogy a legkisebb vízfallás mellett a másodpercenkénti vízmennyiség 30 m³. Ezt másfél kilométer hosszban kihasználva, az körülbelül 5000 loerő ad, ami azonban még természetesen sokszorososan fokozható.

A Zsil-medence valamikor különben egy igen mély, helyenként 700—1000 mélységű tó lehetett, melynek vize bizonyosan a mostani szurduki szoroson át folyt le.

Politikai beosztása szerint a Zsilvölgy a petrozsényi járást alkotja, melyhez a következő 14 község tartozik:

Alsóbarbatyeniszkrony	—	—	1070
Banica	—	—	800
Felsőbarbatyén	—	—	626
Hobicaurikány	—	—	1306
Kimpulunyág	—	—	540
Krivádia	—	—	283
Livazény	—	—	3387
Lupény	—	—	4767
Merisor	—	—	693
Petrilla	—	—	4497
Petrozsény	—	—	7765
Zsilkorojed	—	—	513
Zsilmacsedparoseny	—	—	1007
Zsilvajdejvulkan	—	—	1496

Összesen: 28750 lakos

Az utolsó 1900 évi népszámlálás adatai szerint ezen 28750 lélekből anyanyelve szerint:

Magyar	—	—	8277
Német	—	—	2393
Tót	—	—	159
Oláh	—	—	15472
Ruthén	—	—	548
Horváth	—	—	25
Szerb	—	—	21
Egyéb	—	—	1855

Vallásfelekezetek szerint a népesség a következőképpen oszlik el:

Róm. kath.	—	—	8177
Gör. kath.	—	—	8745
Gör. kel.	—	—	7819
Ág. ev.	—	—	825

termelnek egy emberöltő előtt még teljesen vadon volt. Az állam, mely kezdője volt a zsilvölgyi bányászatnak, a többi társulatok, melyek nyomában hatoltak be az ország egyik legtavolabbi vidékébe, nagy kulturmunkát teljesítettek, midőn a hajdan elhagyott völgyekbe belevitték a magyar munkát, a magyar vállalkozást s a mi ezzel karöltve jár, a magyar állam iránt való törhetetlen szeretetet és hűséget. (Lelkes élejtés.) S ha mindennek szemlélete az önk elismerését fogja kivívni, akkor ez kitartásra s további munkálkodásra fog bennünket serkenteni. (Tetszés.) A bányász midőn a föld mélyébe száll, jó szerencsét kíván magának és társainak. Ezt kívánom én is, uraim, önöknek, midőn munkájukat megteendik. Szerencse és siker kísérje az önök működését itt és más téren is, az önökre bízott nagy termelőg s ezzel az egész ország, végül pedig saját személyük s családjuk javára. (Lelkes hosszas élejtés.)

A lupényi állami népiskolát

f. év szeptember hó 14-én délután 2 órakor nagyköztudó és díszes társaság előtt, a Bányászati és kohászati kongresszus tagjainak jelenlétében, szép és hazafias beszéddel adta át Ullmann Adolf a Hitelbank igazgatója, a tanügyi hatóságot képviselő Réthy Lajos kir. tanfelügyelőnek, ki a nála már megszokott, magyaros, szonkai lendületű beszédében köszönt meg az Urikany-zsilvölgyi magyar bányatársulatnak áldozatkészességét s midőn az épületet átveszi rendeltetési céljának, nemcsak maga, hanem utódja nevében is igéri, hogy az mindenkor a tiszta magyar hazafiság dajkája bölcsője leendő. Ezután Kálmán József gondnoksági elnökhöz fordult s felkérte, hogy az igazgatóval egyetértve az új épületbe helyezték el az iskolát.

Egy kongresszusi tag. „Nagyon elszomorítónak találom, hogy ily exponált helyen az iskola igazgatója nem tud magyarul.

Egy helybeli: Kérem az az ur kivel a tanfelügyelő beszélt a gondnokság elnöke, az igazgató-tanító igen jól tud magyarul.

Egy másik kongr. tag: Én úgy hallottam, hogy az igazgató-tanító oláh.

A helybeli: Igaz kérem, hogy oláh, de hazafisághoz semmi kétely sem férhet.

3-ik kong. tag: Hunyadvármegyében ez már szokásos, ott van Kalán mellett Telek, minden tiltakozásunk ellenére egy oláh tanítót küldtek, a ki fogytakos műveltségénél fogva sem tud környezetével asszimilálódni s a felesége még most is kátrinczában jár, még munkásaink asszonyai sem szeretnek vele érintkezni.

4-ik kong. tag: Andreics ópen ezt panaszkolta nekünk, van nekik valami Deák-bánya nevezetű telepük s oda is, igaz hogy frakkos és czilinderes, de oláh tanítót küldtek, hiába való volt minden tiltakozása

maig is ottvan, pedig elein megvonta az iskolának a társulat által adott eddigi nagyobb mérvű kedvezményeket is.

5-ik kong. tag: Így van ez Déván, Zajkányban és a megye sok más helyén.

6-ik kong. tag. Hátha azt is tudnátok, hogy még a segéd tanfelügyelő is oláh!

Általános megdöbbenés.

Egy államférfi: Én helyesnek és igazságosnak tartom, hogy az állam minden intézményénél az ország bármely polgára alkalmaztassék, nem tekintve annak sem vallását, sem nemzetiségét, ha megvan a kellő képessége de megbocsáthatatlan bűnnek tartom azt, ha a közoktatás bármely ágában, mást mint magyar születésű egyént alkalmaznak, mert minden magyarul tudása mellett sem képes azt a tiszta magyar érzést, hazafi lelkesedést a gyermek szívébe oltani, ha nem az édesanya gondozó szeretete csepegtette a lelkébe.

Tisztában kell lennünk azzal, hogy erőnk biztosítására és fokozására egységesen magyaroknak kell lennünk. Kétségtelen, hogy Magyarország államférfiai — jellehet nem mindig céltudatossággal és eréllyel, de még is a magyar állam egységes nemzeti jellegének fentartására és biztosítására törekedtek. Azért mondom, hogy nem kellő céltudatossággal, mert 35 éves alkotmányos életünk alatt alkotott törvényeink sorozata mutatja, hogy ha a szóban az egységes nemzeti jellegre való törekvést hirdették is, az alkalmazásban sokszor, a helyesen alkotott törvények végrehajtásánál csökkentette annak nemzeti hatályosságát. Így vagyunk különösen a magyar nemzeti oktatás érdekében hozott törvényeinkkel: a kisdödvásról, a néptanítókról, a középiskolákról s mondhatom még az egyetemen nemzeti jellege is csorbát szenvedett. Különösen az állások betöltésénél jártak el gondatlanul, mondhatnám könnyelműen. Pedig a mi viszonyainkra alkalmazva a német császár azon állítólagos nyilatkozatát, hogy „a birodalom politikájának a lengyelekkel szemben továbbra is a legerélyesebbnek kell lenni“, nem zárkoztunk el törvényeinknek, különösen a nemzeti nevelésre vonatkozó, legszigorubb alkalmazásától.

Kétségtelen, hogy Magyarországnak Európa keletén, oly sok nemzetiség közélkelve, csak úgy lehet a hatalmas nyugoti államok előtt jelentősége, ha nemzeti és magyar s csak úgy lehet a nagybirodalom fundamentuma, hogy arra minden viszonyok között támaszkodni lehessen. Az egész magyar nemzet közérzetét át kell hogy hassa azon meggyőződés, hogy Magyarország egy második ezeréves életét csak az által biztosíthatja, ha a haza minden polgára a magyar kultúra, s a magyar haza nagyságának és dicsőségének gondolatában neveltetik.

Azért tartom bűnös könnyelműségnek, ha azok kiknek hatalmában van nem a legnagyobb körültekintéssel választják meg azokat, kikre a jövő nemzedék nevelését és oktatását bizzák!

A védelem kénytelen volt bebuzni vitorláit, az érvék e hatalmas vihara előtt.

Még a disztribúció után is csoportokban tárgyalták a felvetett eszméket.

A székelyek ügye a kongresszuson.

Mindnyáján tudjuk, hogy egyletek, társulatok, kongresszusok gyűlésein nem a hozott határozatok a leglényegesebbek, hanem a mi értékessé teszi ezen összefüveteket, az egy téren működő társak megismerése, a rég nem látott barátok találkozása s az ország különböző vidékeiről egybesereglett szakemberek gyűlésén kívüli eszme cseréi. Rendkívül érdekes volna egybegyűjtve közölni azon megbeszéléseket, tanácskozáásokat és megállapodásokat, melyek a csoportokba verődött vendégeink részéről nemcsak a kiválóan szakszerű kérdésekben létesültek; egyet mégis feljegyzünk tanúságul annak, hogy az ország távolabbi vidékein élő s nem is magyarnevű szak tudósok mennyire szívükön viselik az ország keleti, határszélén lakó, nemzetfentartó székelyek ügyét. Hoffmann Géza köpeczi bányagazgató indítványt akar a kongresszus elé terjesztetni, hogy a gyűlés a maga tekintélyével eszközölje ki a szak miniszternél geológusok kiküldését a székely vármegyékbe, kik véleményét adjanak, hol és mifele bányáipart létesítsenek a székelység munka erejének hasznosítására.

— Resiczei bányagazgató elleneti, hogy nemcsak ő, hanem a Zsilvölgyben Andreics bányatanácsos is minden jelentkező székelynek ad munkát, a serdülő fiatalságot Budapesten s az ország jelentékenyebb városaiban iparos tanulóknak helyezik el, a leány cseléd után pedig mindenfelé nagy a kereslet s így nincs ok a meglevő bányaműveknek új konkurencziát csinálni. Egy nemzetgazda kinek a nemzeti követelmények iránt is gyakorlati érzéke van, hatalmasan érvel azon eszme mellett, hogy rossz politika volna a székelységet kitelepíteni ősi fészkeiből, mert helyőkre idegen nemzetiségűek tolnának s az ország e határszéle védtelen maradna a szomszéd állam befelétörékvő aspirációi ellen. Hoffman már már megteszi indítványát, mire St. bányatanácsos közbe szól, hiszen nem is tartozik a miniszter hatáskörébe, hanem a geológiai intézet igazgatója küldi ki évenként a szakgeológusokat egyes vármegyékbe felvételekre, ő ki jóbarátságban van az igazgatóval felhívja figyelmét e fontos körülményre s igéri, hogy már a jövő évben a székely vármegyék felvételére kerül a sor s így az indítvány elmaradt.

KÜLÖNFÉLÉK.

— Előkelő vendége volt f. hó 19-én délelőtt a kiállításnak Gróf Lónyay Margit Ó méltósága nagy érdeklődéssel tekintette meg kiállításunk minden pavillonját. Különös elismeréssel nyilatkozott a látottakról. Pietsch Lajos, Buda Károly főszolgabíra, egy társát mérnök és Fekete József áll. tan. kalauzolták.

Ev. ref.	—	—	—	1876
Unitárius	—	—	—	301
Izraelita	—	—	—	1003
Egyéb	—	—	—	4

A lakóházak száma 4191, melyeknek legnagyobb része 3222 azonban csupán fából készült.

Nemek szerint van 15841 férfi és 12909 nő. — Családi állapot szerint 16382 nőtlén és 12368 nős.

A zsilvölgy természeti szépségeiben bővelkedik. A szurdoki szoros meredeken emelkedő hegyormaiival és vízeséseivel látványosság számba megy csakugy mint a Boli barlang, mely krétamészben vízkimosás folytán keletkezett.

A völgynek határozottan teknő alakja van, mely teknő legkeskenyebb részén, Urikánynál 3 kilométer széles, míg legszélesebb része Petrillánál 9 kilométer.

A medencének ugy déli, mint északi részében találunk felváltva csillámpalát, gneiszt, krétamészkövet és grafitpalát. Ezen legmélyebb rétegekben nyugszik az oligocén réteg, a melyben a zsilvi szőntelepek le vannak rakodva. Az oligocén-réteget homokkő, márga, conglomerát és kavics alkotja, ezen felül következnek az alluvialis és diluvialis rétegek, melyek a völgyekben láthatók.

A felső oligocén formációra települtek a hatalmas szénrétegek. Összesen 18 ily réteg ősmertes. Az egész szénmedence két részből, északi és déli szárnyból áll. A szénbányászatot jelenleg majdnem kizárólag az északi szárnyan mivelik. A szénrétegek vastagsága 0.50 métertől 75 méterig váltakozik. Legvastagabb az úgynevezett 3. számú vagy főtelep, melynek vastagsága a Deák-bánya 4. szintjében eléri a 75 métert. Ugyan-

ezen 18 réteg ősmertes egy mély furás által még 732 méter mélységben is.

A szén minőségileg, mint oligocénkorabeli, a barna szénememekhez tartozik és 5600—7100 kalória hőértékű, vagyis 1 kg. zsilvölgyi szén 1.6—7.1 kg. vizet képes elgőzölgöztetni.

A Zsilvölgy őslakossága a román mindenkor állattenyésztéssel foglalkozott és ma is azzal foglalkozik. A földalatti kincset, a szénét csak a negyvenes években ősmerték meg, míg azok kihasználása a hatvanas évekre esik.

A kultúra előharczói, az erdészet és bányászat megváltoztatták a vidék képét és olyan ipari és gazdasági föllendülést idéztek elő, a minőre az egész országban kevés példa található. Az erdészet, a faipari és bányavállalatok által előidézett forgalom uj embereket vonzott ide, új lakosságok telepítet le. Ezrivel jöttek a munkások és hivatalnokok, azután letelepültek; ezek járuléka az iparos és kereskedők.

1895 óta, midőn a „Salgó-Tarjani Kőszénbánya r.-t.“, az „Urikany-Zsilvölgyi és Felső-Zsilvölgyi társulat“, valamint a faipari vállalatok működésüket megkezdették, tulnyomó részben a magyar elem honosodott meg. A Salgó-Tarjani társulat rendszeresen foglalkozott a székely telepítéssel, úgy hogy ma már munkásaink egyharmad része a négy székely megyéből kerül ki és remélhető, hogy a mint a székelység a bányamunkát jobban megismeri és megkedveli, ezen arány még kedvezőbbre fog változni.

A számos hivatalnok, kereskedő és iparos letelepülése folytán a kulturális viszonyok is lényegesen

megváltoztak. Az egyes vallásfelekezetek egyházai oly rohamosan fejlődtek, mint talán sehol másutt az országban, és a mi különösen kiemelendő, a legszebb egyetértésben élnek egymás mellett.

A közoktatásügy a hatvanas évek előtt a legkezdtelegesebb stádiumban volt és a legnagyobb haladás ezen a téren konstatalható. Az az előtt létező — de nem állandó jellegű — néhány felekezeti román iskola helyett ma van állami iskola: Lónyán, Petrillán, Petrozsényben és Lupényben, felekezeti és társulati iskola: Csipán, Petrozsényben, Aninószán, Iszkronyban, Vulkanban és Lupényben, sőt Petrozsényben van egy négy osztályos államilag segélyezett községi gimnázium. Az itt alkalmazott tanerők, valamint az itt működő lelkészek, állami és társulati, meg magánhivatalnokok buzgó és hazafias tevékenységének köszönhető a társadalmi állapotok kedvező átalakulása és azon körülmény, hogy a Zsilvölgy lakossága — a magyar elem számszerű kisebbsége dacára — magyarság tekintetében teljesen megbízható.

A lakosság közgazdasági tevékenységét tekintve, két részre oszlik. A 15000 főnyi román őslakosság főfoglalkozása az állattenyésztés. A földmívelést csak csekély mérvben űzi, úgy hogy például a termelt legfőbb ezikk, a tengeri még saját szükségletét sem fedezi és ennek kétharmad részét importálni kell. Termel azon kívül a völgy egyes alkalmas részein káposztát és burgonyát, de csakis háziszükségletre. A havasi legelőket és réteket állattenyésztésre használja, azonban ezt sem okszerűen űzi. A bevándorolt 14000 lelket számláló elem foglalkozik a többi gazdasági ággal, iparral és kereskedelemmel.

(Folyt. köv.)

— **A magyar franczia.** Az urikány-zsilvölgyi magyar közsémbánya részvénytársulat fényesen sikerült kongresszusi diszebedjén, midőn Surányi József a „Pesti napló” főmunkatársa, azt a magasszárnyalású pohárköszöntőt mondotta, melyben meleg hangon emlékezve meg arról az annyi anyagi áldozatok árán kulturmissziót gyakorló társulatról, — kíváncsian kérdezték sokan, hogy ki az a központi igazgató, kit a szonok szünni nem akaró kitörő éljenések között így ecsetelt: „itt van és magyar testestől lelkestől, beszéli édes hazánk nyelvét perfektül, megtanult magyarul érezni, magyarul gondolkodni, szívén viselve tud tenni a magyar érdekekért. Megmondjuk mi, ez a derék ur Heitz Lucian, az urikány-zsilv. magy. közsémb. társ. központi igazgatója.

— **Esküvő.** Jásék Ferencz építő-vállalkozó és Bona Camilla k. a. f. hó 12-én esküdtek egymásnak örök hűséget.

— **Gróf T.** a kiállítás területén, környezetéhez fordulva figyelmezteti: Nézzétek ez az N. a hol egy szoknya van, neki is ott kell lennie. Elmondok nektek egy megtörtént anekdotát. Anno dacumal egy királyi ebéd után ő felsége épen Jókaival beszélgetett midőn meglátja, hogy herceg Odeskalhy Gyula hirtelen Simor herceg primáshoz szalad, kérdi a király Jókait: mitörténhetett, hogy a herceg oly sietséggel ment a primáshoz? Felséges Uram az egész társaságban csak ez az egy szoknya van s neki annak a közelében kell lennie. Midőn a Gróf ezt a hugának is el akarta mondani azzal kezdte: Leontin mondok neked egy anekdotát, azt a választ kapta „En már nagyon sok rossz viczet és anekdotát hallottam, de hát azért . . . csak mond el.

— **Lupényből.** A kongresszus tagjai nagy lelki ösmeretességgel és szakavatottsággal vizsgáltak meg Lupényben is mindent, végül a koks kemencék bemutatására került a sor; nagy meglepetést okozott — különösen a nők körében midőn lassan, méltóságosan közlekedett az izzófénnyel világító koks tömeg. Ezután a kemenceze újból megtöltése következett porszénnel, egyszerre hatalmas lángok törtek föl az égnek s a kigomolygó füst fojtó kénsszaggal töltötte be a levegőt. Egy jövedvű kongresszusi tag mosolyogva fordult, az orrát, száját zsebkendővel betakart Tiszteletéhez: Látja szent atyám, hogy még a poklot is a bányászoknak köszönheti az emberiség, mire általános köhögés felelt, mert a kénés, fojtó füst mindenkinek megcsiklandozta a gégejét.

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós.
Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

HIRDETÉSEK:

Uj! Fényképészeti-műterem. Uj!

Van szerencsém a n. érdemű közönség b. tudomására adni, hogy itt helyben az **Uilman-féle ház udvarán** (Főutca) szakszerűen és a modern technika vívmányaival teljesen berendezett **fényképészeti-műtermemet** e hó folyamán fogom felállítani, és igyekezni fogok a legfokozottabb igényeket is kielégíteni.

Adler Alfréd fényképész
Brassó, Tasnád, Szászváros
Petrozsény.

Eladó ház.

A lupényi főutcában fekvő 98 számú és 1082/2 helyrajzi számú ház, háztelék és kert szabad kézből **eladó.**

Közelebbi felvilágosításokat ad

Dima Gusztáv,
kereskedő Lupény.

Sz. 11381/903.
tkkvi.

Árverési hirdetmény.

A hátszegi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság Ruszeszk Ruszu (katana) végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében Dr. Ajtay Aladár hátszegi lakos utóajánlata folytán közhírré teszi, hogy végrehajtónak 144 kor. tőke s jár. iránti, egy csatlakozottnak kimondott özv. Maderspach Viktornénak 350 kor. s jár. iránti és Fábri Luiginak 70 kor. s jár. iránti követeléseik kielégítése végett Ruszeszk Ruszu (Katana) végrehajtást szenvedőnek a dévai kir. törvényszék puji kir. járás-bírásg területéhez tartozó A.-B.-Iszkrony község és 39 sztykvbén A I. 2. 5 és 7. rdz. a. felvett ingatlanokból (1/2) fele rész jutalékát rendszámokénti részletekben az egyidejűleg kibocsájtott árverési feltételekben részletezett összesen 800 korona kikiáltási árban, **1903 évi október hó 23 napjának d. u. 2 órakor** A.-B.-Iszkrony község előjárósága házában megtartandó nyilvános árverésen elfogja adni azzal, hogy a vételár az utóajánlatot tevő által ígért és pedig az A I. 2. rdz. a. felvett ingatlan árverés alá bocsátott — részére nézve 341 koronával, az A. I. 5. rdz. a. felvett ingatlan jutalékra 68 kor. 10 fill. és az A. I. 7. rdz. a. jutalékra 143 koronával kisebb nem lehet és a mennyiben ezen áraknál magasabb ígért nem tétetnek az ingatlanok az utóajánlatot tevő által ígért vételárban általa megvettnek fognak kimondatni még ha az árverésen meg sem jelennek is.

Árverelni szándékozók tartoznak utóajánlatot tevő kivételével bánatpénzül az ingatlanok kikiáltási árának 10% készpénzben vagy ovadék képesnek nyilvánított értékpapírban kiküldött kezéhez letenni, avagy annak előzetes bírói letétbe helyezték tanúsító szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételár felerészét az árverés napjától számított 30 nap alatt, a másik felerészét, ugyanazon naptól számított 60 nap alatt az árverés napjától járó 5% kamataival együtt és a mennyiben egyszersmind utóajánlatot tevő az általa viselendő utóajánlat folytán megtartott árverési költségeket is szabályszerű letéti kérvény mellett a hátszegi m. kir. adóhivatal mint bírói letét pénztárnál befizetni. — A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az elrendelt árverés feltételei a hivatalos órák alatt a telekkönyvi hatóságnál, ugyszintén A.-B.-Iszkrony község előjárósága házában vagy a bírói kiküldötttel megtekinthetők.

Hátszeg, 1903. évi augusztus hó 21-én
A kir. bíróság mint tkkvi. hatóság.

Fehér,
kir. albiró.

Petrozsény és vidékére azonnali belépésre keresünk egy teljesen megbízható, szorgalmas és ovadékképes ügynököt és pénzbeszedőt, fix fizetés és magas jutalék mellett. Az illetőnek alkalmi nyilik magának egy jövedelmes és állandó állást biztosítania. Kimerlő ajánlatok refferenciák megjelölése mellett czimzendők:

Singer Co. varrógép részvénytársaság
Temesvár.

Magyar királyi Államvasutak Üzletvezetőség Aradon.
23890—1903. szám.

Pályázati hirdetmény.

I. A magyar királyi államvasutak Arad-Mária-Radna bez. Mária-Radna-Temesvár-Gyárváros kiz. Arad-Temesvár-Józsefváros kiz. Arad-Békés-Csaba kiz. és Békés-Csaba kiz. Ősi kir. összesen 295.5 kilométer hosszú vonalain, valamint az aradi üzletvezetőség hivatalos helyiségeiben használatban levő összes szolgálati óráknak 1904 évi január hó 1-től számított 3 éven át jó karban tartása, javítása és szabályozása iránt ezennel pályázatot hirdetünk, minél fogva felhívjuk a pályázni kívánó és iparendélylyel bíró órákat, hogy 1 koronás bélyeggel ellátott és „Ajánlat pályáorák jókarban tartására 23690/1903 számhoz” feliratu borítékba zárt ajánlataikat lepecsételve f. évi október hó 17-én déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetőségének általános (I) osztályánál nyújtsák be.

Bánatpénz fejében 100 korona azaz egyszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas érték papirokban legkésőbb f. évi október hó 16-án déli 12 óráig alulírt üzletvezetőség gyűjtőpénztárána Aradon leteendő.

Takarékpénztári betétkönyvek letét gyanánt nem fogadtatnak el.

Ezen feltételektől eltérő vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Az ajánlatok között a választás szabadon, a megajánlott összegre való tekintet nélkül történik.

A szerződési feltételek alulírt üzletvezetőség I. osztályánál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, illetve kívánatra postán megküldetnek; feltételezzük tehát ajánlattevőkről, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A pályáorási sekhely: Arad vagyis az illető óras, ki e teendőket megbizatik, köteles Aradon lakni, illetve itt üzletet tartani.

Az ajánlatok feletti határozathozatal az ajánlatok felbontásától számított 14 nap alatt várható míg a letett ovadék ezen határidő után 8 napon belül fog kiutaltatni.

Az ajánlattevők ajánlatukkal az azok fölött hozandó végleges határozat hozataláig kötelezettségben maradnak s azokat nem vonhatják vissza, mivel az ajánlat visszavonása a bánatpénz elviselését vonja maga után.

Aradon, 1903 évi augusztus hó
A magyar királyi államvasutak
aradi üzletvezetősége.

(Utánnomás nem díjaztatik).

Kiadó lakások.

A Malea utcában levő házamban **két kényelmes lakrész** azonnal bérbe vehető. Az egyik lakás áll **két szoba, konyha, kamara és pinczéből**, — a másik üzlethelyiségül is használható két szoba, konyha, kamara és két pinczéből áll.

Livazény, 1903. szept. 4.

Bocsáth Mihály,
körjegyző.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alatt említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

¹/₁ palack 5 korona ¹/₂ palack 2-60.

10 palack megrendelésénél 10% engedmény.

Petrozsényben kapható Klein Mór örökősei fűszerkereskedésében.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alatt említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

37—52

Vegyri ellenőrzés a cs. és kir. belügyi ministerium által jóváhagyott kísérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Bécs IX. Sptalgasse 31.

Vegyri ellenőrzés a cs. és kir. belügyi ministerium által jóváhagyott kísérleti állomás és élelmiszerek vizsgáló intézete által Bécs IX. Sptalgasse 31.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Feltűnő olcsó árak!

WEISZ TESTVÉREK
ÁRUHÁZA PETROZSÉNY.

Feltűnő olcsó árak!

Sokkal olcsóbb mint bármely

végeladás

Weisz Testvérek áruházánál Petrozsény.

Bécsi bevásárlási utunkról hazatérve az ez alkalommal eszközölt tömeges bevásárlás folytán raktárunk túlhalmozodott, miáltal elhatároztuk, hogy az alatt és még az itt felsorolt árunkon kívül minden e szakmába tartozó árut a t. vevő közönségnek beszerzési árban bocsássuk rendelkezésre.

Kérjük ezen nem mindennapi alkalmat megragadva üzletünket mielőbb felkeresni s ritka olcsó árainkról, ugyszintén pontos kiszolgálásunkról személyes meggyőződést szerezni.

Finom francia **Delain** ezelőtt 60 kr. most csak 42 kr. — **Cretonok** 15, 18, 20, 25, 30 krig. — **Satinok** 30, 35, 40 krajcár. **Divatbarchettok** 16, 18, 20, 25, 30 krig. Sport, ugynevezett **Tennisflannel** 70 centiméter széles 22 kr. — **Női bál világos és fekete szövetek** a legolcsóbbtól legjobbig. — **Szines téli szövetek Zibelinek** minden árban. — **Női posztó** 116 centiméter széles ezelőtt 75 kr. most csak 48 kr. — **Posztó, Berliner, Caschmir** és selymekendők a legnagyobb választékban a legjutányosabb árakban.

Ágytakarok, abroszok, paplanok, függönyök rendkívül nagy választékban és olcsó árakban. — Mindennemű **vásznak, kanavásznak, schiffonok, törölközők, ruhakelme, bélések** nagy választékban. — **Czipők**: férfi czugos és füzös 2.20, 2.50, 2.80, 3, 3.50 egész 6 forintig a legfinomabb kivitelben. — **Női czugos és füzös** 2.20, 2.80, 3, 3.50, 4, 4.50 és 5 forintig.

Gyermek, leány és fiú czipők 90-król 3 forintig. — **Báli lackczipő** 1.45, **zerge czipő** 1.30, **sárgaczipők, kamáslik, posztó-csizmák. Hunyoczipők** I-rendű 55 kr., II-rendű 50 kr. — **Gyermek és férfi-csizmák** dús választékban — **Férfi. fiú és gyermekruha** a legujabb, legdivatosabb, a legolcsóbb-tól a legdrágábbig.

Férfi öltönyök: őszi és téli minden árban. **Gyermekruhák** 3-tól 12 évesek számára 3 koronától 14 koronáig. őszi és téli **fiúöltönyök** 12—17 éves növendékek részére 6 koronától 18 koronáig, őszi felöltők, téli kabátok rövidek és hosszúak Raglan. — **Őszi és téli férfiöltönyök** a legelegánsabb kivitelben 10 koronától 32 koronáig, különlegességek a legfinomabb kangarnból.

Férfi-kalapok a legfinomabb és legdivatosabb kivitelben 0.80—3.—frtig. — **Női-kalapok** a legizlésebb diszítésekkel. **Női őszi és téli kabátok.** **Női posztó gallérok** a legszebb kivitelben 4 forinttól 20 forintig.

1 drb gallér 15 kr. — 1 pár kézelő 25 kr. — Mindennemű házi-butorok, tükrök, képek dús választékban

Mindenki saját érdekében és takarékosági szempontból keresse fel üzletünket.

Maradunk tisztelettel:

WEISZ TESTVÉREK.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Szám 912/1903

végrehajtói.

Árverési hirdetés.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbíróságnak 1901. évi Sp. XII. 477/3 számú végzése által Dr. Fuchs Adolf budapesti ügyvéd által képviselt Hausner József budapesti lakos végrehajtató javára, Ruder Jakab petrozsényi lakos végrehajtást szenvedett ellen 220 kor. hátr. tőke, ennek 1900 év november hó 4-ik napjától számítandó 5% kamatai, és eddig összesen 89 kor. 67 fillér perkötség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 640 koronára becsült szobabutorzat, 2 kocsi és egy szánból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a puji kir. járásbíróság 1903. V. 814/2 számú kiküldő végzése folytán a helyszínen, vagyis Petrozsényben végrehajtást szenvedő lakásán leendő eszközzésére 1903. szept. hó 21-én délután 2 órakor határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108 §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nem nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Puj, 1903. aug. hó 22.

Br. Bánffy Albert,
kir. bir. végrehajtó.Már
1 kor.-ért
50.000
korona nyerhető.ORVOS-
sorsjáték

BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 17/a

Már
1 kor.-ért
50.000
korona nyerhető.Főnyeremény 50,000 kor. ért.
Egy sorsjegy ára 1 korona.

Miután a húzást már október elején megtartjuk és a sorsjegyek nagy kelendőségnek örvendenek, ennél fogva tisztelettel kérjük, hogy a sorsjegyek bevásárlásával ne tessenek késni, hanem nagybecsű megrendelését szíveskedjék lehetőleg azonnal elintézni, mert a húzás már

f. évi október hó 10-én lesz.

Orvos-sorsjáték központi irodája:

Budapest, IV., Váczi-utca 17a.

Sorsjegyek kaphatók helyben: minden dohánytözsdében és minden vidéki városban.

Ny. Figuli Antal gyorsajtóján Petrozsény.